

Newyddlen Trafnidiaeth Llanbedr Transport Newsletter

Gorffennaf/ July 2024

Enillion Cyflym

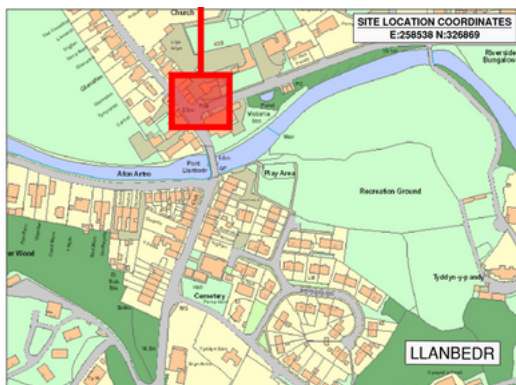
Gosod dwy loches bws

1. Yng nghanol y pentref ger y Fic
2. Ger Hafan Artro

Yn dilyn ymweliad gan Cyngor Gwynedd ar 26 Mawrth i drafod safleoedd a mathau o lochesi fysiau derbyniwyd cadarnhad o'r gofynion gan y Cyngor Cymuned.

Y camau nesaf:

- Mae cyflenwyr y lloches fysiau pren wedi gwneud gwaith arolygu o'r lleoliad wrth y Fic i sicrhau fod ganddynt y wybodaeth gywir
- Yn dilyn gwaith paratoi, y bwriad ydi i osod y llochesi ym mis Medi



Quick Wins

Installation of two bus shelters

1. Centre of the village near the Vic
2. Near Hafan Artro

Following a visit by Cyngor Gwynedd to Llanbedr on 26 March to discuss types of bus shelters a confirmation of the requirements was received by the Community Council.

Next steps:

- The wood bus shelter suppliers have surveyed the site near the Vic to ensure they have the correct information
- Following preparation work, the aim is to install the bus shelters in September



Enillion Cyflym

Gosod drych arall gyferbyn a'r gyffordd

Gwasanaeth Goleuo Stryd Cyngor Gwynedd wedi gosod ail ddrych ar y postyn gyferbyn â chyffordd y ffordd i Bryn Deiliog.

Quick Wins

Installing an additional mirror opposite the junction

Cyngor Gwynedd Street Lighting Service has installed an additional mirror on the post opposite the junction of the road to Bryn Deiliog.

Enillion Cyflym

Ail peintio'r gwaharddiadau parcio presennol yn y pentref

Mae YGC yn trefnu'r gwaith gyda gweithlu Priffyrdd Cyngor Gwynedd ac mi fydd llinellau gwaharddiadau parcio presennol yn cael ei ail beintio yn fuan.

Quick Wins

Re-paint current parking restrictions in the village

YGC are organising this work with Cyngor Gwynedd's Highways workforce and the current parking restriction lines will be repainted soon.

Y Broses WelTAG

Mae Cyngor Gwynedd yn dilyn cynllun cyflawni i nodi datrysiaeth trafniadaeth ar gyfer Llanbedr o ganlyniad i benderfyniad Llywodraeth Cymru i beidio cefnogi'r cynllun presennol.

Tra bod y broses sydd yn cael ei ddilyn yn cymryd amser credai'r Cyngor mai dyma'r dull cywir o sicrhau eu bod yn cydymffurfio'n llawn â'r canllawiau ar gyfer datblygu prosiectau Trafnidiaeth, a nodir gan Lywodraeth Cymru, yn ogystal â sicrhau eu bod yn cydymffurfio'n llawn gydag amrywiol ddeddfwriaeth arall.

Mae peidio â chydymffurfio â'r prosesau a'r ddeddfwriaeth yn peri risg sylweddol o her gyfreithiol, a allai eu gosod yn ôl ymhellach fyth yn ein cynnydd.

Y broses hon ydi Arweiniad ar Arfarnu Trafnidiaeth Cymru (WelTAG), yn ôl Llywodraeth Cymru y *"Dylid defnyddio WelTAG i ddatblygu a gwerthuso cynigion trafniadaeth sy'n cael eu hyrwyddo neu eu hariannu gan Lywodraeth Cymru"* [Arweiniad ar arfarnu trafniadaeth Cymru \(WelTAG\)](#). [LLYW.CYMRU](#).

Mae mewnbwn rhanddeiliaid lleol yn hanfodol i ddatblygiad y cynllun ac rydym wedi cynnal yr ail weithdy yn Llanbedr yn ddiweddar i gynnal trafodaethau adeiladol fel rhan o'r broses.

Mae'r canlynol yn ddiweddariad gan yr ymgynghorwyr WSP ar y broses WelTAG i Lanbedr.

WelTAG Process

Cyngor Gwynedd is following an implementation plan to identify a transport solution for Llanbedr following the decision made by the Welsh Government not to support the current scheme.

Even though the process being followed takes time, Cyngor Gwynedd believes that this is the correct method to ensure they are complying fully with the guidance for developing Transport projects, as specified by the Welsh Government, equally ensuring that a variety of other legislation are being complied with fully.

Not complying with the processes and legislation will cause substantial risk of legal challenges, that could set back the scheme even further.

This process follows the Welsh Transport Appraisal Guidance (WelTAG), which according to the Welsh Government *"WelTAG should be used in the development and appraisal of transport proposals promoted or funded by Welsh Government"* [Welsh transport appraisal guidance \(WelTAG\)](#). [GOV.WALES](#).

Local stakeholder involvement is essential to the development of this scheme and recently a second workshop was held in Llanbedr to conduct constructive discussions as part of the process.

The following is an update from the consultants WSP on the WelTAG process for Llanbedr.

WelTAG 1 a 2

Ers y diweddariad diwethaf ym mis Ebrill, rydym wedi datblygu rhestr hir o fesurau posibl allai gael eu gweithredu o fewn Llanbedr a'r ardaloedd cyfagos i fynd i'r afael â'r problemau trafnidiaeth a nodwyd. Mae'r mesurau yma yn amrywio o ymyrraeth ar raddfa fawr, fel ffordd liniaru newydd, i opsiynau ar raddfa lai, tebyg i newidiadau i'r rhwydwaith ffordd presennol o fewn y pentref.

Fe aseswyd y mesurau, ac adnabod 7 'pecyn o opsiynau'. Mae'r pecynnau opsiynau yn cynnwys rhestr o fesurau gyda'r potensial i fod yn fuddiol i'r ardal ac yn sail i ddatblygu opsiynau mewn mwy o fanylder fel mae'r project yn symud ymlaen i'r cam nesaf. Gweler isod grynodedb o'r **7 pecyn o opsiynau**:

Ffordd Liniaru Cyflymder isel

opsiynau am y ffordd newydd yng nghyffiniau Llanbedr;

Gwelliannau Pentref Llanbedr

opsiynau i wella diogelwch, cysylltiadau teithio llesol, a darpariaeth safle bws o fewn y pentref;

Gwelliannau Ffordd Mochras

opsiynau i wella diogelwch a chysylltiadau teithio llesol ar hyd Ffordd Mochras, rhwng y pentref, Gorsaf Reilffordd Llanbedr, ac Ynys Mochras;

Gwelliannau i Orsaf Reilffordd Llanbedr

opsiynau i wella beth sydd ar gael yng Ngorsaf Reilffordd Llanbedr, yn cynnwys newidiadau i'r maes parcio ac/neu cyfleusterau;

WelTAG 1 & 2

Since the previous update in April, we have developed a long list of potential measures that could be implemented within Llanbedr and the surrounding area to address the transport problems identified. These measures range from large scale interventions, such as a new relief road, to smaller-scale options, such as changes to the existing road network within the village.

The measures have been assessed, with 7 potential 'option packages' identified. These option packages set out a list of potential measures that could be beneficial to the area and will form the basis of developing options in more detail as the project progresses to the next stage. The **7 option packages** are summarised below for reference:

Low-Speed Relief Road

options for a new road in the vicinity of Llanbedr;

Llanbedr Village Improvements

options to improve safety, active travel connectivity, and bus stop provision within the village;

Mochras Road Improvements

options to improve safety and active travel connectivity along Mochras Road, between the village, Llanbedr Railway Station, and Shell Island;

Llanbedr Railway Station Improvements

options to improve the offering at Llanbedr Railway Station, including changes to the car park and/or facilities;

WelTAG 1 a 2

Gwasanaethau Trafnidiaeth Cyhoeddus

opsiynau i wella'r gwasanaeth bws, yn cynnwys newidiadau i oriau gweithredu ac/neu cynnig gwasanaeth newydd;

Newid Ymddygiad

opsiynau i annog newidiadau i ymddygiad teithio, cefnogi pobl i allu teithio drwy gerdded, beicio neu ar drafnidiaeth cyhoeddus yn yr ardal; a

Lleihau yr Angen i Deithio

opsiynau all leihau'r angen i bobl deithio i wasanaethau allweddol a gwaith.

Hefyd, mae yno fesurau sydd wedi'u diystyru ar y cam yma o'r broses – fel pont newydd i gerddwyr yn gyfagos i'r bont A496 Afon Artro bresennol – ar y sail nad ydynt yn cyd-fynd gyda pholisi ('Cydweddiad Strategol'), cyfrannu yn bositif i lesiant, neu na ellid cyflawni.

Fe gyflwynwyd y canfyddiadau o'r asesiad i rhanddeiliaid allweddol a chynrychiolwyr y gymuned mewn gweithdy ar 4 Mehefin yn Neuadd Bentref Llanbedr. Fe drafodwyd y rhestr hir o fesurau posib a allai fod yn addas i wella'r sefyllfa drafnidiaeth yn Llanbedr, er mwyn deall barn y Gymuned leol, a/neu rhanddeiliaid allweddol, ar yr hyn a allai fod o'r budd mwyaf. Diolch i'r rhai oedd yn gallu mynychu'r gweithdy, roedd yn wych i drafod gydag amrywiaeth o gynrychiolwyr ar draws y gymuned ac mi fyddwn yn cymryd yr adborth a dderbyniwyd i ystyriaeth ac yn adrodd yn ôl ar hyn yn yr wythnosau nesaf.

WelTAG 1 & 2

Public Transport Services

options to improve bus services, including changes to operating hours and/or new service offerings;

Behaviour Change

options to encourage changes in travel behaviours, supporting people in being able to travel on-foot, by bicycle, or by public transport in the area; and

Reducing the Need to Travel

options that could reduce the need for people to travel for key services and work.

There are also some measures which have been discounted at this stage of the process – such as a new bridge for pedestrians adjacent to the existing A496 Afon Artro bridge – on the basis that they do not align with policy ('Strategic Fit'), contribute positively to well-being, or are undeliverable.

The findings of the assessment undertaken were presented to key stakeholders and community representatives within a workshop on 4 June in Llanbedr Village Hall. There was a discussion on the long list of measures identified as being potentially suitable to improve the transport situation in Llanbedr, in order to understand the views of the Community, and/or key stakeholders, on what could be of most benefit. Thank you to those who were able to attend the workshop, it was fantastic to speak with a wide range of representatives across the community and we will be taking into consideration the feedback received and reporting on this in the coming weeks.

WelTAG 1 a 2

Camau Nesaf

Dros y mis nesa, mi fydd WSP yn cwblhau yr adroddiad o WelTAG Cam 1 ac yn ei gyflwyno i Cyngor Gwynedd am gymeradwyaeth. Mi fydd WSP yn rhannu'r adroddiad gyda chydweithwyr yn Nhrefnidiaeth Cymru a Llywodraeth Cymru, i sicrhau bod pawb yn gytûn o'r darganfyddiadau a'r camau nesaf.

Yn dilyn hyn, mi fydd WSP yn cytuno ar mynd ati i gwblhau Cam 2 yr astudiaeth WelTAG gyda Cyngor Gwynedd a'r partneriaid, gyda'r project yn parhau hyd at gasgliad Cam 2.

I'r rhai a hoffai ddarparu adborth ar y prosiect, mi fydd ymgynghoriad cyhoeddus fel rhan o gam nesaf yr ymarferiad WelTAG (yn debygol o ddigwydd yn ddiweddarach eleni). Mi fydd hyn yn cynnig cyfle i bawb godi unrhyw gwestiwn ar y prosiect, ynghyd a rhoi sylw ar y cynigion sy'n cael eu datblygu hyd at ddiwedd Cam 2 WelTAG, trwy hyn bydd pecyn a ffafir yn cael ei gynnig i weithredu.

WelTAG 1 & 2

Next Steps

Over the next month, WSP will be finalising the WelTAG Stage 1 report and submitting this to Cyngor Gwynedd for approval. The report will also be shared with colleagues at Transport for Wales and Welsh Government, to ensure that there is agreement on the findings and the next steps.

After this, WSP will agree the approach to completing a WelTAG Stage 2 study with Cyngor Gwynedd and partners, with the project to continue through to the conclusion of Stage 2.

For those who would like to provide feedback on the project, please note that there will be public engagement undertaken as part of the next stage of WelTAG (most likely later this year). This will offer everyone an opportunity to raise any queries on the project, as well as comment on the proposals being developed through to the end of WelTAG Stage 2, where a preferred package of measures will be proposed for implementation.

Llywodraeth Cymru

Fe fu cyfarfod, ar 10 Mehefin 2024, rhwng rhanddeiliaid a Ken Skates, Ysgrifennydd y Cabinet dros Ogledd Cymru a Thrafnidiaeth Llywodraeth Cymru, i drafod materion trafndiaeth yn Llanbedr.

Cafodd materion, yn cynnwys cynllunio a chyllido ei drafod. Nodwyd pwysigrwydd ymateb yn gadarnhaol a ddiffuant i'r Adolygiad Ffyrdd a dilyn proses WelTAG i ystyried y gwahanol opsiynau. Tanlinellwyd hefyd y byddai angen i gynllun a'r opsiwn a adnabyddir a ffafirir gael ei ystyried yng nghydestun Cynllun Trafnidiaeth Ranbarthol sy'n cael ei ddatblygu ac yna am ystyriaeth gan Gydbwyllgor Corfforaethol Gogledd Cymru.

Diolchwyd i rhanddeiliaid gan gynnwys trigolion lleol am ymgysylltu, diddordeb a brwdfrydedd parhaus ar faterion trafndiaeth yn Llanbedr. Roedd hyn yn fewnbwn pwysig ac allweddol gyda'r bwriad o ymateb yn gadarnhaol, cyn belled â phosib, i'r disgwyliadau a dyheadau lleol. Bydd cyswllt a thrafodaethau ar y mater yn parhau.

Nodwyd hefyd yn ystod y cyfarfod, yn dilyn adborth sylweddol a dderbyniwyd, y byddai manylion yn cael ei gyhoeddi'n fuan gan Trafnidiaeth Cymru am newidiadau amgen i amserlen rheilffordd Arfordir y Cambrian a fyddai'n weithredol o Ragfyr 2024.

Welsh Government

A meeting was held on the 10th of June 2024 between stakeholders and Ken Skates, the Welsh Government Cabinet Secretary for North Wales and Transport, to discuss transport matters in Llanbedr.

Discussions included planning and funding matters were held. The importance of responding positively and sincerely to the Roads Review and to follow the WelTAG process to consider the variety of options were noted. It was also emphasised that the scheme and option identified and preferred will need to be considered in the context of the Regional Transport Plan which is being developed and then for consideration by the North Wales Joint Committee.

Gratitude was expressed to the stakeholders including local residents for their continuous engagement, interest, and enthusiasm on transport matters in Llanbedr. This was an important contribution and key to respond positively, as far as possible, to the local expectations and aspirations. Contact and discussions on this matter will continue.

The meeting also highlighted, following substantial feedback given, that details will be announced soon by Transport for Wales regarding the changes to the timetable of the Coastal Cambrian railway that will be operational from December 2024.

Cyfathrebu

Mae Gweithgor o Swyddogion o Gyngor Gwynedd, Llywodraeth Cymru a Thrafnidiaeth Cymru yn cyfarfod yn fisol i drafod/adrodd ar waith trafndiaeth yn Llanbedr.

Mae'r Grŵp yma yn cyfathrebu gyda'r gymuned drwy'r Cynghorwyr Lleol Annwen Hughes a Gwynfor Owen ynghyd a Chyngor Cymuned Llanbedr, yn bennaf drwy Newyddlen o ddiweddariadau ar e-bost. **Mae'r wybodaeth am y gwaith gan gynnwys y Newyddlenni diweddar a blaenorol ar gael ar wefan Cyngor Gwynedd drwy'r linc yma**

www.gwynedd.llyw.cymru/TrafnidiaethLlanbedr

Communication

Cyngor Gwynedd, Welsh Government and Transport for Wales meet every month as a Working Group of Officers to report/discuss the transport work in Llanbedr.

The Group communicates with the community through Local Councillors Annwen Hughes and Gwynfor Owen along with Llanbedr Community Council mainly through a Newsletter of updates by e-mail. **The most recent and previous Newsletters along with information about the work is available on Cyngor Gwynedd's website through this link**

www.gwynedd.llyw.cymru/LlanbedrTransport

Cyllid

Roedd hyd at £300,000 ar gael yn y flwyddyn ariannol Ebrill 2023 i Fawrth 2024 ac fe wariwyd £79,000 erbyn diwedd y flwyddyn ariannol ar y costau canlynol:

- Asesiadau llygredd sŵn ac aer
- Asesiad Traffig
- Ymgynghori gyda rhanddeiliaid y gymuned – cyfieithu, llogi ystafell ayyb
- Rheoli Project
- Ymgynghorwyr YGC i edrych ar wahanol agweddau o'r cynllun
- Asiant tiroedd
- Cyngor ar gais cynllunio
- Gwaith WSP ar gyfer datblygu Cam 1 o broses Llywodraeth Cymru ar Arweiniad ar Arfarnu Trafnidiaeth Cymru (WelTAG)

Mae hyd at £200,000 ar gael ar gyfer y flwyddyn ariannol Ebrill 2024 - Mawrth 2025 yn dilyn cais llwyddiannus i Gronfa Trafnidiaeth Leol, Llywodraeth Cymru ar gyfer:

- Cwblhau astudiaeth WelTAG Cam 2 ar welliannau trafndiaeth yn ac o amgylch Llanbedr a bwrw ymlaen ag allbwn astudiaeth Cam 2

Bydd hyn yn cynnwys:

- Enillion Cyflym sydd wedi ei thrafod/cytuno gyda Chyngor Cymuned a'r Cyngorwyr Lleol (fydd yn talu am y llochesi fws mae'r ymgynghorwyr YGC yn gweithio arnynt)

Finance

£300,000 was available within the financial year of April 2023 to March 2024 and £79,000 was spent by the end of the financial year on the following costs:

- Noise and air pollution surveys
- Traffic surveys
- Consultation with community stakeholders – translation, room hire etc.
- Project Management
- YGC Consultants to look at different aspects of the scheme
- Land agent
- Planning permission advice
- WSP work on Stage 1 of the Welsh Government process of the Welsh Transport Appraisal Guidance (WelTAG)

£200,000 is available for the financial year of April 2024 to March 2025 following a successful application to the Welsh Government Local Transport Fund:

- To complete a WelTAG Stage 2 study on transport improvements in and around Llanbedr and take forward the output of the Stage 2 study

This will include:

- Quick Wins which have been discussed/agreed with the Community Council and Local Councillors (which will pay for the bus shelters the consultants YGC are working on)
-